

La Tradició Catalana

Setmanari Catòlic

UN bon xocolata no ha d'esser ni amarg ni, en courer-lo, espés. —L'amargor en els xocolates consisteix en deixar-li la pell del cacau, que es de tó amarg, i l'espessor s'obté per la barreja de farina de galleta, fécula, etc., etc.

Per aixó, tota persona de bon paladar i técnica en la materia no l'accepta ni amarg ni que espesseeixi.

Un xocolata ideal i perfet es el

Xocolata Torras

per esser perfectes les seves fórmules.

Nom i marca registrats

Probéu-lo i no en pendrèu d'altre

EMPLASTOS MEDICINALES SOR VIRGINIA

REGISTRADOS EN
GENERAL DE



LA INSPECCION
SANIDAD

LOS MEJORES DEL MUNDO

Parche poroso fortificante. Cura contorsiones, reumatismo, resfriados de pecho, dislocaciones, nervios doloridos, etc.

Emplastos antihistéricos
Píldoras antihistéricas } Para las personas que sufren de insomnio, sofocaciones, histerismo, tristeza y demás enfermedades derivadas del sistema nervioso; con su uso conseguiréis tener los nervios sanos y el sueño natural.

Emplastos para los riñones. Cura las afecciones de los riñones, dolores en la espalda, dolores uterinos, etc., etc.

Recomendados por médicos, comadronas y cuantas personas los han usado.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Jove pràctic en comptabilitat

S'ofereix a hores extraordinàries, ja siga per comptabilitat, correspondència, etc. de qualsevol negoci, com per a portar el llibre de vendes de petites indústries o comerços. Raó en aquesta impremta.

PRODUCTOS Sarribas

VEGETARIANOS Y DE
RÉGIMEN

PARA

Diabéticos

DELICADOS DEL

ESTÓMAGO, VIENTRE,
CONVALESCIENTES,
DEBILITADOS, TUBER-
CULOSOS, OBESOS, AL-
BUMINURICOS, ARTRI-
TICOS. (alimentos especiales para NIÑOS
y personas ANCIANAS).

Se envían paquetes a provincias sin
aumento de precio.

CATÁLOGO Y FOLLETOS
GRATIS

Dipòsit a Olot: Mateu Xaudiera

Sant Rafel, 2

CINEMATOGRAFISTAS

Empresarios, Casinos, Sociedades: Se vende una instalación de CINE completa en estado semi-nueva, modelo grande, funcionamiento garantido.

Para verla, Plaza Clará 12, 2.º, 2.ª

LAMPISTERÍA DE FRANCISCO GÜELL

Presó Vella, 3

Especialidad en *Material Sanitario*

Instalaciones completas para Agua y Gas

Precios económicos

GRAN ASSORTIT de JUGUETS
de totes classes

PREUS SENSE COMPETENCIA

BOSSSES per a nenes, des de
::: 75 céntims :::

CASA MASSAGUER

Plasseta de Capellans, 9, y Passeig de Blay, 60

ELEGANTE SALÓN de PELUQUERÍA

MONTADO A LA MODERNA

Higiene y seriedad en los servicios

LUIS CASTELLS

Carmen, n.º 1

OLOT

(Casa Pujador)

CHAMPAN MACABEO

Ramon Fontanals



Cavas en San Sadurní de Noya

Xampany ideal per la seva finura exquisida
y «boquet» agradable.

Probèulo, y serà la vostra marca favorita.

Els convalescents no'n volen d'altre

Gran Dipòsit: Dr. ardelús = OLOT

Fábrica de Xocolates

»
MONTSARCA
OLIVOT
»

Classes: Vainilla :-: Almetlla :-: Canyella :-: Llet

Demanéula arrèu.

LA TRADICIO CATALANA

SETMANARI CATÓLICH

LES FESTES DE NADAL

La commemoració anyal del gran succés dels segles, la Naxensa del Deu-Home, té la virtut d'omplir el món durant alguns dies de fonda espectació y capdal alegria, qualsevols que siguin les circumstancies que atravessa.

Es un fet massa gran, un misteri massa pregon—el que tot un Deu se dignés devallar del paradís y ferse un infant per amor al home caygut, y que naxés de donzella humil, en mig de tantes privacions,—per a que'l món no s'exulti en la celebració del gloriós aniversari. Per axò són tan llargues les festes nadalenques, per que axís ho exigeix la grandesa incomparable y la sublimitat del acontexement de que fem remembrança. Sembla, en efecte, com si a través de les etats, en aquesta nit claríssima, se reproduhexen cada any els memorables accents de les milicies angèliques: Gloria a Deu en les altures y en la terra pau als homes de bona voluntat.

* * *

La ditxa jamay esdevé completa en aquest món, recordant-nos que hi som exilats; y enguany la gran familia cristiana veurà entenebrir algom sa alegria pura, en ocasió de les solemnitats presents, ab el recort de l'afrosa persecució de que són objecte els catòlics mexicans. Tot cor esperitualmente sensible's commourà ab el pensament de que'ls nostres germans de religió y de rassa se veuràn privats aquestos dies de rebre a Jesús en el sagrament y d'adorarlo en l'acte solemníssim de la Santa missa.

Nosaltres més sortosos, enguany, per amor a èl·ls, assistim encara ab més fervor als actes litúrgichs de semblants diades, bo y demanant al Jesuset que la recordança de les penalitats que sofrí en el pessebre de Betlèm y la persecució de que fou objecte per part d'Herodes els suavisi algom la pena qu'experimentaràn de veure's privats d'assistir a les solemnitats del temple, y qu'en el següent puguin celebrar ab tota solemnitat y adhuc ab més alegria, auriolada pel triomf sobre'ls actuals perseguadors de Crist en la seva nació, les grans diades en que remembrèm son gloriós Naxement.

S. M.



El gran dó dels Sants Exercicis

¿Qui m'he havia de dir a mi que seria clerical?

Per la educació que vaig rebre en la meva infantesa, a més de possible era quasi natural que no sols fos amich dels ministres de Deu, sinó un catòlich pràctich y exemplar.

Per alguna cosa foren els meus professors, en un internat del Ordre, els grans Missioners del Cor de María. Es que de petit desitjava esser religiós, però una malaltia persistent va fer desmerexer els meus propòsits.

Tornant a casa, a pesar dels bons sentiments de fè y de pietat que havia après, prompte vaig oblidar les verdaderes veritats de la Religió. Primerament els mals companys, més tart les lectures inmorals y'ls llibres sistemàticament sectaris, trastornaren el meu esperit y enmetzinaren el meu cor, y l'horror d'una vida d'escàndol y d'acció revolucionaria fou la executoria dels assaigs de la meva joventut.

Ni'ls desenganys dels falsos amichs, ni les desilusions del despreci per part dels patrons que'm tencaven les portes del treball, eren prou eloqüents per a ferme retrocedir en el camí de horrors y de vicis.

Follament anegat anava predicant males doctrines contra'ls Patrons, havent esset Olot y Banyoles els principals teatres de la meva funestíssima actuació àcrata y anti-cristiana.

Jo no vivia, no descansava. L'odi contra tot lo sant y sagrat era el meu pa y'l meu cor una fornall ahont s'hi revolcaven totes les passions, fins que un dia cansat de lluytar y rendit del tot llampegà

davant dels meus ulls, a través de l'espesa nuvolada dels meus deliris, l'espectre de la desesperació. ¿Qui va deturarme? No ho sé. El quadre de desolació d'una viuda ja prou abatuda pel dolor y l'orfanesa dels meus fills?

Estich persuadit que fou l'Angel bon misatger de la Providencia Divina.

Des d'aquell dia, dia crítich en l'història de la meua vida, tot va canviar en mi.

Deu va inspirarme, pel recort dels sentiments pietosos de la meua petitesa, una resolució definitiva. Vaig concebir el propòsit de fer els Sants Exercicis a Banyoles y des de llavors ha renascut en mi l'esperança. El domini de la meua voluntat sobre'l mal, assistit per la gràcia que brollà abundosa en la meua ànima, m'ha donat forces per a refusar tots els ídols que abans estimava y per a cremar més de tres arrobes de llibres dolents.

Ara, estich lliure ab la verdadera llibertat dels fills de Deu. Ara, sense temors ni respectes humans, puch dir: Soch de Deu y vull viure y morir en el sí de la seva Iglesia. Perdono de cor als patrons que tant odiava y'ls demano protecció en el treball, que afanyaré honrada y cristianament. Y, per últim, dich a tots els rics y fabricants d'una manera especial: anèu sis dies a Banyoles y'm sabreu dir si es gran ò no el dó dels Sants Exercicis.

JOAN CASAS, exercitant

Olot, desembre de 1926.



DE NAZARET, FLOR DE GALILEA

Bo y contemplant, des de la propera cantonada, com juguineja graciosament davant del portal de llur casa l'Infant Jesús, ab aquesta pregunta inicià la conversa entre dos altres vehines la bona Marta, esposa del hostaler de Nazaret:

—¿Heu vist quin bé de Deu d'Infantó atresora la casa del Fuster?

—Verdaderament es una criatura encantadora. Dupto que hi hagi en el món un noy tan formós com aquest—afegí una senyora vehina del rotllo.

La Verge Maria sortia en aquell instant, cautelosa, en el dintell de sa casa, esguardant al Fillet del seu cor a poques passes de la porta, y, cridantlo ab veu feble velada per l'amor, el pujà lleugera a sos braços mentres perlejava en els seus ulls una llàgrima al enmirallarse

en els divins ulls de son Fill... Y com una Reyna al entrar en son palau, majestuosament prò senzilla, s'endinza en la humil avant-sala de la llar mes rica y ditxosa de la terra.

Mentres les tres nazarenes han admirat ensimismades la suavitat encantadora del Infant y la gentilesa de María, avança l'envejosa Sara, qui espiava des de sa casa les dugues escenes, y trencant el silenci ab veu estrident y tremolosa, malparla de la Verge, calificant d'orgullós y fingit el seu ayre de dóna equilibrada y silenciosa.

—L'altre dia mateix—continua—vaig demanarli una escala per al meu marit, y va contestarme reganyosa que no me la volia dexar. ¿Què us en sembla?...

A chor contestaren les tres, quasi enfadades, no dexantla acabar: —¡No pot ser, no's pot creure lo que dius!

En aquell moment, la Verge ab l'esombra a la mà traspassava la entrada, y les tres bones vehines, aprofitant l'avinentesa, arrocegaren materialment a Sara, la terrissera, dins a la casa del Fuster, segures de dexarla confosa:

—Li deyem a Sara que no podiem creure que Vos li neguesseu una escala per al seu marit.

—¡Oh! Ho devieu entendre malament—les digué la Verge.—¿Oy, Sara, que vaig dirte que'l meu espòs estava arreglantla, y que la podríeu utilitzar desseguida qu'estés llesta?

—¡Ja ho deya jo! Apa, ¿què respons?—afegiren les altres.

Sara, ab el cap baix romanía callada; y mentres la Verge María l'excusava dihent: —Es que devía estar preocupada. ¿Veritat, Sara, que no quedaràs de venir en lo poch que tinguèm a casa y a tu y al teu marit us puga fer servey?

La terrissera s'anà esmunyint, avergonyida, ab la quimera al cos, bo y congriant en son cor una venjança, y desaparegué com per encant, entrant ràpidament a casa seva.

**

Era una tarda xafagosa d'estiu. La Verge venía del camp, de retorn d'una llarga caminada, tota satisfeta d'haver visitat a la malalta d'una masía, distant prop d'una hora de Nazaret.

L'almoyna, y sobre tot els consells plens de dolçesa y amor ab que havia conçolat a aquells cors abatuts per la desgracia, portaren a sa memoria les angoxes y sofriments que patiria'l seu Fill santíssim per a conçol y redempció de la *humanitat* desvalguda.

Axecà els ulls al Cel y restà uns moments com extasiada, al contemplar la gloria excelsa del Palau Etern que, un dia, dexà el Verb diví per a ferse Infant en ses entranyes puríssimes... Al rependre,

cansada y assedegada, el camí, vingué a distreure son místich recolliment la visió de sa vehina Sara, qui omplenava una àmfora en un pou dels afores de Nazaret. S'hi atansà la Verge, y li demanà aygua per apagar la seva sed. Mes, quina seria la seva sorpresa al ohir dels llavis de la rencorosa Sara:—¡La necessito per mí! ¡Abastéusela, si'n voleu!

Aclaparada la Verge devant d'una tan manifesta gosadía, se disposava a oferir a son Deu aquell sacrifici, quan, de sopte y devant dels ulls astorats d'aquella dòna ingrata, les aygües pujaren fins al brocal del pou... y la Verge Santíssima, convertint allavors en petxina les seves mans immaculades, refrescà discretament els seus puríssims llavis.

La terrissera Sara, vehina de la casa del Fuster de Nazaret, caygué de genolls en terra, demanant perdó a la Celestial Senyora, qui l'alçà amatent, dihentli ab veu carinyosa y maternal:—El Regnat del amor s'acosta, Sara. ¡Tots serèm germans sí, en caritat, fèm la voluntat de Deu!

Des d'allavors, aquell pou se nomena el Pou de la Verge María.

MARTÍ MIR, pvre.



VISIÓ DE CLAUSTRE

Nadalenca

*He vist passá una novícia
amb son vel voleiadó,
del cap-tard l' hora propícia
ha engrandit la visió.*

*Donava tendre abraçada
a un Jesús de neixement,
i de consol amarada
s'esmunyí amb pas diligent.*

*En la penombra, amb ardència
s'ha oït de besos esclat;
abstreta, de ma presència
solament ni s'ha adonat.*

*Oh, novícia benhaurada
que en la dolça solitud
ets com abella daurada
que xucles mels de virtut!*

*Menyspreant del cos les gales,
has trobat la vera pau,
el lloc on moure les ales
per a fendir el cel blau.*

*En ta faç enriolada
sobreix el goig pregon;
mai amb impura alenada
no pogué ombrejar-la el món.*

*Que el teu volé i cobejança
sór tant sols per a Jesús,
fet amb plena delectança
de tot altre amor refús.*

*Vetllant al peu del sagrari
vius sempre prop de l'Amat,
i amanyagues el rosari
sota el vel immaculat.*

*De ta vida tan formosa
rellú el sublim ideal:
mereixe ésser casta esposa
de l'Espòs celestial.*

*Quan ha eixit de la Capella
pel correró del convent,
fruia la meravella
del seu esguard refulgent.*

*Defora, ha restat deserta
la gran urbs; per tot arreu
la terra s'era coberta
d'un blanquíssim llenç de neu.*

A. DOLTRA, pyre.

NOTES INFORMATIVES

RELIGIOSES

Santoral.—25, Dissabte. ✱ LA NATIVITAT DE NOSTRE SENYOR J. C.—(I. P. B).

26, Diumenge. Sts. Esteve, proto-màrtir y Dionís, p., y Sta. Afra, vg.—*S'obren les velacions.*—(I. B.)

27, Dilluns. St. Joan, ap. y evang.—(I. B.)

28, Dimars. Els Sants Innocents, mrs.—(I. B.)

29, Dimecres. Sts. Tomàs Canturiense, arq., y David, rey.

30, Dijous. La Traslació de St. Jaume, ap., y Sta. Anisia, mr.

31, Divendres. St. Silvestre, p., y Sta. Coloma, vg. y mr.

Quaranta Hores.—Diumenge acaben a la iglesia del Hospital, essent l'exposició de S. D. M. de dos quarts de 3 a dos quarts de 7 de la tarda.

Dilluns, passaràn a la de Ntra. Sra. dels Dolors, essent la exposició de les 5 a dos quarts de 7.

Torn de Vetlla: la vinenta setmana correspon al grup segon.

Explicació Catequística.—Demà, en la iglesia Parroquial durant la missa de un quart de 12, y en la de Ntra. Sra. del Carme durant la de dos quarts de 11.

Diumenge, en la iglesia Parroquial durant la missa de 12 y en la de Ntra. Sra. del Tura durant la de 11.

Iglesia Parroquial.—Tots els dies feyners, a dos quarts de 8 del matí, missa ab meditació per a la prosperitat de l'Obra dels Exercicis Parroquials.

Avuy, a dos quarts de 6 del vespre, solemnes Vespres.


Demà, a les 6 del matí, solemne Ofici, anomenat Missa del Gall, cantantse pel poble la missa «de Angelis». Acabat l'Ofici, se farà la adoració al Infant Jesús; mentrestant la Capella parroquial interpretarà diferents composicions alusives al acte. A les 10, solemne Ofici ab adoració del Infant Jesús. A dos quarts de 6 del vespre, solemnes Vespres.

Diumenge, a dos quarts de 5 del vespre, reunió de zeladors y zeladores del Apostolat en la Sala de les Conferències. A dos quarts de 6, solemnes Vespres.

Iglesia de Ntra. Sra. del Tura.—Demà, després del Rosari, se cantarà la Salve a la nostra Patrona.

Iglesia de Ntra. Sra. dels Dolors.—Demà, a les 8 del matí, la Congregació de la Immaculada y Sant Lluís Gonçaga celebrarà missa de Congregació. A les 4 de la tarda, la Venerable Congregació de Ntra. Sra. dels Dolors celebrarà exposició de S. D. M., meditació, corona dolorosa y sermó, donantse després la Benedicció Papal ab Indulgència Plenaria.

DIABÈTICOS! Tomad el antidiabético RISHI y curaréis. Farmacia BOLÓS.

 BORCEGUINS, pell de ferro, des de 5 ptes., al PALAU DEL CALÇAT

Diumenge, a les 8 del matí, missa de Comunió general a la que s'hi agregarà la Congregació de la Immaculada y St. Lluís Gonçaga, aplicantse per a l'ànima de D.^a Elvira Tutau. A les 4 de la tarda, funció com el dia anterior.

Divendres, a les 7 del matí, missa de la Congregació y Confraria de Ntra. Sra. dels Dolors, durant la qual se resarà la Corona.

Iglesia del Hospital.—Avuy, a les 12 de la nit, solemne missa del Gall, repartintse la Sagrada Comunió als fidels que ho desitgin, seguint les dues misses resades.

Demà y diumenge, a dos quarts de 9 del matí, missa del Patronat de la Immaculada y St. Antoni, rosari y plàtica.

Dilluns, a les 7, se farà l'exercici dedicat a les Animes.

Iglesia de Ntra. Sra. del Carme.—Avuy, a les 12 de la nit, Ofici Solemne, durant el qual se donarà la Sagrada Comunió als fidels. A continuació se diràn les dugues misses resades.

Demà, a dos quarts de set del vespre, començament de la Novena al Nen Jesús. Durant la tarda y vespre, tots els fidels podran visitar a la Santíssima Verge del Carme en son propi cambril.

Diumenge, a les 8 del matí, Missa de Comunió General ab plàtica per la Cort Carmelitana. A dos quarts de 7 del vespre, continuació de la novena y exercici mesal del Sant Escapulari, donantse després la Benedicció Papal a tots els fidels.

Iglesia dels PP. Caputxins.—Avuy, a dos quarts de 11 de la nit, es farà la Processó Pastoril per els Claustres del Convent, ab Adoració del Infant Jesús, y a continuació el cant solemne de les Maytines. A les 12, Missa del Gall, cantantse la «Missa Pastoralis» de Botazzo ab instruments de corda. Després de breu plàtica pel M. R. P. Guardià, se distribuirà la Sagrada Comunió als fidels continuantse les altres dugues misses.

Demà, a les 4 de la tarda, Trissagi Pastoril y Adoració.

Diumenge, a les 9 del matí, missa de les Arxiconfrases de la Lliga de Ntra. Sra. de Montserrat, ab plàtica. Tarda, a les 4, funció Pastoril.

Dimars, a les 8 del matí, missa ab exposició en honor de St. Antoni.

Dijous, funció de l'Arxiconfraria dels Dijous Eucarístichs.

Iglesia dels PP. Escolapis.—Demà, a un quart de 5 de la tarda, lletanies y Salve solemne a la Verge y explicació doctrinal.

Diumenge, misses a les 6, 7 y a dos quarts de 9. A un quart de 9, Rosari y missa de Comunió General ab cant.

Iglesia del I. Cor de Maria.—Avuy, a les 12 de la nit, se celebrarà un Solemne Ofici, en l'Ofertori, se farà l'Adoració al Nen Jesús. Acabat l'Ofici se donarà la Sagrada Comunió als fidels. A continuació se diràn les dues misses resades. A les 11, s'obriràn les portes y es tencaràn a un quart de 1.

Demà y diumenge, a les 6 del vespre, funció pastoril ab adoració al Infant Jesús.

Dijous, a tres quarts de 7 del matí, exercici de l'Hora Santa.

DIABÉTICOS! Tomad el antidiabético RISHI y curaréis. Farmacia BOLÓS.

IMPERMEABLES, CAPES, des de 8 ptes, al PALAU DEL CALÇAT.

Iglesia de la Divina Providencia.—Avuy, a dos quarts de 11 de la nit, se començarà el cant de Maytines. A les 12, Solemne Ofici, en el que's donarà la Sagrada Comunió y's farà la Adoració al Infant Jesús. A continuació dues misses resades.

Demà, a les 7 del matí, se celebraran tres misses; la primera ab Adoració del Nen Jesús y cants pastorils. A dos quarts de 10, missa dels pobres de Sant Antoni, adoració del Infant Jesús y repartició d'una almoyna del «Pa dels Pobres». A un quart de 6 de la tarda, funció Pastoril, Adoració del Nen Jesús y Absolució General.

Diumenge, a dos quarts de 7 del matí, missa ab Adoració del Nen Jesús y cants Pastorils, a dos quarts de 10, missa dels Pobres de Sant Antoni, repartintse una almoyna del Pa dels Pobres. A un quart de 6 de la tarda Rosari y Via-Crucis.

Parroquial (forana) de S. C. les Fonts.—Demà, a dos quarts de 7 del matí, missa del Gall, ab adoració del Nen Jesús. A les 2 de tarda, funció pastoril.

Diumenge, a les 2 de la tarda, Rosari y Meditació.

LOCALS

LA TRADICIÓN CATALANA, ab motiu de la solemnitat de Nadal, felicita als seus llegidors, bo y desitjant que'l Diví Nadó curulli les seves llars de benediccions y gracies.

✻ Sessió de la Comissió Municipal Permanent.


—El passat dimars, se celebrà sessió pública ordinaria de primera convocatoria baix la presidència del Arcaide Sr. Hostench y ab assistència dels Vocals Srs. Mir, Buch, Bretcha y Gratacós, aprobantse l'acta anterior, llegida pel Secretari Sr. Daunis.

Abans d'entrar en l'ordre del dia, a proposta del Sr. Bretcha s'acordà dexar sobre la taula l'auto del Tribunal Contenciós Administratiu de lo que fa referencia al plet promogut pel Rev. Fèlix Farró contra cert acort del Ajuntament ab motiu de la dissolució de la Banda Municipal y Escola de Música.

Els comptes presentats pel Sr. Recaudador de Cédules personals durant el període voluntari, les factures examinades pels respectius Negociats, y les Relacions de gastos causats ab motiu del enrunament d'edificis «Enllaç de Carreteres» durant el mes de setembre últim, s'aprobaren.

Els informes del Negociat de Foment favorable a les sollicituts del Sr. Camps y Sr. Serrat, interessant permís per axecar un pis en les finques de la seva propietat situades al carrer de Sta. Coloma y Sant

DIABÉTICOS! Tomad el antidiabético RISHI y curaréis. Farmacia BOLÓS.

Sabatilles panyo forrades de llana y sola de goma, al preu de 4'50 ptes., al PALAU DEL CALÇAT. 

Joan de les Abadesses, y núm. 5 del carrer de Mulleres, respectivament, foren aprovats.

Del Sr. Conseller d'Hisenda s'aprobaren les respectives proposicions encaminades a realisar obres d'entreteniment en l'edifici Escorxador públich; y per a que's paguin ab càrrech al capítol d'Imprevistos els complements pels cupos provincials d'Higiene y d'Emprèstits.

Al Negociat d'Hisenda, s'hi traslladaren per al seu informe les sollicituts del Sr. Gou, interessant se traspassi al seu nom l'autorizació del depòsit domèstich de vins autorisat al seu fill polítich F. Codina Danés, y la dels matarifes de caràcter permanent del Excorxador d'aquest Municipi en súplica de que se'ls hi augmenti el jornal que actualment percibexen.

Interessant varis extrems referents a la pedra dipositada en el carrer de Panyó, passà al Negociat de Foment una sollicitut del Sr. F. Rius.

Y, sense altres assumptes a tractar, s'axecà la sessió.

✻ **Els Aguinaldos Rovirola.**—Diumenge passat a dos quarts de 12 del matí, tingué lloch en el Saló de les Cases Consistorials el solemne acte de repartir els «Aguinaldos Rovirola» a les entitats benéfiques y socials de la nostra ciutat, com també a les persones que, a judici de la Junta, més han merescut els premis de la virtut y y'l treball, de conformitat a les bases de tan hermosa institució fundada per l'insigne compatrici nostre D. Bartoméu Rovirola.

Presidí l'acte l'Arcalde D. Rafel Hostench, Ecònom Rev. D. Carles Faixat, Jutge Municipal D. Joseph M.^a Torras y'l benemèrit fundador dels Aguinaldos D. Bartoméu Rovirola. Ocuparen llocs de distinció els Regidors del nostre Ajuntament, autoritats judicial, militar y de la Guardia Civil y l'exemplar ciutadà y bon patrici don Manuel Malagrida.

Obert l'acte y llegida pel Secretari Sr. Daunis una ben escrita Memoria y'l fallo del Jurat, se repartiren les 3.000 pessetes anyals a les entitats de referencia y als individus y families següents:

Premi 10: 200 ptes. S'adjudicà al matrimoni Joseph Peracaula Diumenge y Angela Massachs Cidera, carrer Alta Madoxa.

Premi 11; 300 ptes. Se repartí per meytat als matrimonis Ramón Badosa y María Mercader, del «Màs Blanch», y Isidre Guillaumes y Carme Jou, carrer Valls Nous.

Premi 12: 150 ptes. Se entregà la meytat a Miquel Bartrina y Nuria Compte, carrer de Sant Pere Màrtir.

DIABÉTICOS! Tomad el antidiabético RISHI y curaréis. Farmacia BOLÓS.

SE VENEN dues cases del carrer de Fluvià d'aquesta ciutat. Dirigirse: A. Casademont, Procurador dels Tribunals.

Premi 13; 150 ptes. S'adjudicà a Teresa Texidor, viuda de Torras, carrer del Roser.

Premi 15: 100. ptes. Se reparteix al viudo Lluís Coderch, carrer de Sant Rafel, y a la viuda Tura Mirambell, carrer Superior.

Del Premi 14: (desert) y sobrant del 12 s'entregà, en concepte d'actes dignes de mèrit la quantitat de 125 ptes. a Lluís Prat, del carrer de Sant Pere Màrtir; 75 ptes. a Sabina Casademont, del carrer de l'Ayguà, 50 ptes. al matrimoni Andréu Pérez y Albina Serra, del carrer Superior; y 50 ptes. a Joan Curós, del carrer dels Dolors.

Seguidament, l'arcalde Sr. Hostench en nom propi y de la Junta felicità al insigne fundador, D. Bartoméu Rovirola, enaltint com se mereix l'acte de generosa caritat que'l portà a recordarse dels obrers y desvalguts, esperonantlos ab els Aguinaldos al amor a la virtut y al treball en aquestes diades tan esperançadores per al cor cristià que'ns recorden el gran sacrifici del Home-Deu.

Per últim, felicità a les demés autoritats y personalitats que honoraren l'acte ab sa presència, d'un modo especial al ilustre patrici don Manuel Malagrida allà present, qui tant ha fet també per Olot, als agraciats y a la concorrencia que assistí al acte, donantse aquest per acabat.

Es de dordre que a una solemnitat de tan alta significació cristiana y social no hi hagi més entussiasme cívich entre'ls olotins per a concórrer a la mateixa y donarli, axís, el relléu que verdaderament se mereix.

✻ **Nous Pastorets en el Casal Marià.**—Demà, diada de Nadal, l'excelent Quadre d'aficionats «Joventut Artística» representarà ab tota propietat y rica presentació escènica el grandió drama bíblich en 3 actes y 9 quadres, original de D. P. Rosés y J. Albanell, titolat: *La Venjansa de Jesús ò Els Pastorets de Bethleem*.

Lluhiràn uns riquíssims trajos y perruqueria de la Casa Patuel, de Mataró. Serà posat en escena pels Srs. Oro, Fortet, Serra, Capdevila, Ramisa, Barnadas, Ribas, Serrat, Ferrer, y a més dels Chors de dimonis, Pastors y Angels,

Regna gran entussiasme per a assistir a dita estrena entre'ls membres de l'Adoració Nocturna y'ls protectors del Casal Marià y ses families.

Les invitacions a casa de D. Ramón Bonet, Llibreria.

DIABÉTICOS! Tomad el antidiabético RISHI y curaréis. Farmacia BOLÓS.

Se ven la finca "Mas Batet, de Sacot. Dirigirse a A. Casademont, Procurador dels Tribunals, Clivillers, 35, primer.

✿ Avuy, ha començat a prestar servey al públich, sortint a les 2 de la tarda per estar de retorn a dos quarts de 5, l'auto-corrèu de aquesta ciutat al vehí poble de Sant Salvador de Vianya.

✿ Per a donar facilitats al patrici D. Manuel Malagrida per a que pugui continuar fins al camí que va a Font Moxina el bell passeig que està fent a la vora del riu Fluvià en el nou Axample, ò sigui a l'altre banda de Pont de Colón, D. Ramón Pujolar y Huguet, propietari comandant, ens participa que, contrariament a lo que alguns mal informats fan correr, dóna gratuïtament els terrenys necessaris per a porta la cap tan important y platxerosa mellora.

✿ A dos quarts d'una de la tarda del passat diumenge, pel Capitá de la Guardia civil de la nostra ciutat fou sorprés, al passar pel carrer de Sant Rafel, un jovenet ab una escopeta y una bossa d'aucells morts. Al acostàrseli dita autoritat al objecte d'interrogarlo, emprengué la fugida precipitadament, bó y abandonant l'arma.

Es una llàstima la destrossa d'aucells insectívors que s'està fent, cada any en aquest temps, els dies festius, pels afores de la nostra ciutat.

✿ Dura tarda y vespre del dia de Nadal, tots els fidels podran visitar a la santíssima Verge del Carme en son propi Cambri.

✿ Hem rebut un bell programa de les vetllades extraordinaries que's donaràn en el Centre Catòlich, aquestes Festes de Nadal y Reys, en les que, a més de representarshi els dies 26 del actual y 6 de janer els tradicionals Pastorets d'en Molins y Rubió, els dies de Cap d'Any tindrà lloch en el mateix Centre una escollida Funció d'Ignocents.

✿ Els propis «Pastorets» se representaràn al Casal Marià els dies 2 y 9 de janer.

✿ Per la Direcció general de l'Obra dels Exercicis Parroquials, ha esset concedida una delegació a la parroquia de Sant Cristòfol les Fonts.

✿ Ens plau avinentar a tots els individus subjectes al servey militar que, degut a les instancies rebudes en el Ministeri de la Guerra sollicitant pròrroga per abonar el 2.^o y 3.^o plaç de la quota militar, el B. O. inserta una ordre autorisant als interessats poguer ingressar a Hisenda les quantitats corresponents fins al 31 del actual.

✿ Ha esset nomenat delegat de la Peregrinació a Roma, organitzada ab motiu de celebrarse'l Centenari de Sant Lluís, el Rev. doctor D. Carles de Bolós, bibliotecari del Seminari de Girona.

DIABÉTICOS! Tomad el antidiabético RISHI y curaréis. Farmacia BOLÓS.

TAULELL AB MARBRE de 2'40 mts. y ARMARI-ESTANTERIA ab vidrieres. Se venen. Carrer Hospici, 9.

La Junta encarregada de la reorganisació de la «Cambra de la Propietat» d'aquest partit posa en conexement de tots els propietaris inscrits que poden dirigir-se a les oficines de la Cambra, ahont se'ls informarà gratuïtament de la manera de complir-lo disposat sobre'l registre dels contractes d'arrendament y se'ls hi facilitaràn exemplars impresos per a que pugan posar en regla els contractes referits ab la premura que les circumstancies exigexen.

Quants propietaris no estiguin encare inscrits y desitgin ferho, convé passin quant abans a firmar la fulla d'inscripció, puig que una vegada acabat el període de reorganisació de l'entitat deuràn satisfer per a ingressar la corresponent quota d'entrada.

En tant s'ultimen els detalls d'arranjament d'un local social, les oficines de la Cambra estàn, interinament, establertes en el despatx del Secretari D. Ramón Llongarriu, advocat, Plaça Alfons XII, n.º 13.

La Vigilia que li corresponia celebrar aquesta setmana la Adoració Nocturna, queda traslladada a la de Cap d'Any, en que's celebrarà la solemníssima de costum en l'iglesia del I. C. de Maria, la qual tindrà caràcter públich.

El prop passat diumenge se celebraren, com es de costum, els tradicionals aplechs de la Mare de Deu d'Esperança y Santa Llucia, situats en els termes del vehinat de la Canya y Santa Pau, respectivament. La gernació que hi acudí fou en extrèm nombrosa, particularment d'olotins.

La Lliga Parroquial de Perseverancia, complint indicacions del Concell Directiu de l'O. dels E. P. y per tal de interpretar l'espirit eminentment parroquial que es tan escayent als pobles y traspua ben clar dels concells y manaments dels Sants Pares, Bisbes y dignitats geràrquiques de l'Iglesia, organisa per a la diada de cap d'any una solemne missa de comunió a la qual hi seràn convidats els socis numeraris, supernumeraris y protectors, y, es clar, tot el poble d'Olot.

Aquesta manifestació constituirà en dia tan senyalat, un acte d'adhesió a Crist y a la organització cristiana, després del qual es farà entrega al seu digníssim representant més aprop nostre, d'un artístich pergami contenint el nomenament de Director-Fundador a Olot de la O. dels E. P. y la Ll. P. de P. en penyora d'agrahiment a la seva amorosa y paternal direcció y A. M. D. G.

DIABÉTICOS! Tomad el antidiabético RISHI y curareis. Farmacia BOLÓS.

El dis-tingit **Metge** D. Eveli Barnadas ofereix als seus clients el seu nou domicili, Passeig de Gracia, 404, pral., Telèfon 4722, G. — Barcelona.— Consultes de 3 a 5 de la tarda.

BANDES, des de 4 ptes., **LEGUIS**, a 25 ptes., al **PALAU DEL CALÇAT**.

LIBRO DE VENTAS Y OPERACIONES.—De venda en la llibreria Bonet.

Retallèem de «Diario de Barcelona»: «*La pintura de J. Olivet Legares.*—Redactada la semana anterior con motivo de su importante exposición la nota que sigue a propósito de las pinturas que en ella se exhiben, hubo de quedar sin publicación a causa de haberse traspapelado entre nuestras cuartillas. Hoy la publicamos con verdadero gusto y en homenaje de consideración al notable artista olotense.

Olivet Legares es el triunfo de la tenacidad inteligente. En una exposición que una docena de años atrás, sin duda la primera, realizó este artista hubimos de descubrir en aquellos esbozos de arte una personalidad pictórica que hoy nos complacemos en comprobar plenamente ante la bellas telas de esta exposición de las Galerías Layetanas.

Cuesta mucho llegar a ser un artista pintor; son necesarias condiciones naturales que solo da Dios, y una gran tenacidad en el estudio. Lo primero se veía ya en la exposición de antaño; la tenacidad inteligente de ese continuador de la escuela olotense la hemos ido viendo año tras año en sus exposiciones periódicas.

Hemos podido ver como se lanzaba a la conquista de la técnica, batallando para ajustar en la tela los valores formales de su predilecto paisaje y como año tras año lograba en la traducción de las apariencias formales del paisaje mayores triunfos. Mas, en esta exposición como en ninguna anterior hemos podido ver algo nuevo, hemos visto a través de las francas pinceladas del artista el alma de ese paisaje de Olot el alma de sus prados y de sus colmenas, el alma de los canales y de los robledades y la expresión de los estados de esa alma en las bellísimas telas «Matí de setembre», «Matí de desembre», «Sol de tarda», «Després de la pluja», «Tarda boirosa», estados transitorios del paisaje, contrastados en la emoción del pintor.

Esto que cuesta tanto de lograrse y que sin alcanzarlo no se es artista, lo ha logrado plenamente Olivet y con ello ha caracterizado su pintura haciéndola personal y como tal original, aún sin dejar, como no puede ser menos, de clasificarse dentro de la escuela olotina.

Si además de saber pintar no se siente en artista no se pinta como lo hace Olivet y no salen las telas con la fuerza expresiva y el carácter y por lo tanto la belleza que caracteriza las de esta exposición.

L. F.»

DIABÉTICOS! Tomad el antidiabético RISHI y curaréis. Farmacia BOLÓS.

TAULELL AB MARBRE de 2'40 mts. y ARMARI-ESTAN. TERIA ab vidrieres. Se venen-
Caarer Hospici, 9.

✿ Són varies les Comunitats religioses y cases particulars que procedexen a l'instalació del tradicional «pessebre», poguentse visitar durant les festes nadalenques.

✿ Diumenge, seguint la tradicional costum, els alumnes de les Seccions de la Catequística Parroquial faràn l'ascensió a la montanya del Montsacopa, per a visitar el «Pessebre» instalat en la Capella de Sant Francesch.

✿ Per R. O. s'ha disposat el llicenciament de les tropes incorporades en el segon semestre de 1924 y les del primer de 1925. Així, quedaràn en files actualment les últimes incorporades en 1925 y les corresponents al cupo d'instrucció de 1926.

✿ El dilluns y dimars d'aquesta setmana, ha esset exposat en la carniceria de la plassa un porch sanglà de gran tamany, mort per uns caçadors en els indrets de Sant Aniol de Finestres.

✿ Els seminaristes, arribats a la nostra ciutat, per a disfrutar les Festes de Nadal al costat de llurs families, els quals se proposen treballar de nou per a les Missions propagantles ja tan populars Revistes «España y Catalunya Misionera», que per el seu módich preu, no tindria de faltar en cap casa cristiana, donchs, com saben els suscrits la quota mínima es de 2 ptes.

✿ En el mercat del passat dilluns varen regir els següents preus:
Grans: Blat (quartera de 80 litres), 31 a 00 ptes.—Mestall, 29 a 00.—Segle, 24 a 00.—Ordi, 20 a 00.—Blatdemoro país, 22 a 00.—Id. plata, 24 a 00.—Civada negra, 16 a 00.—Id. vermella, 14 a 00.—Panís, 20 a 00.—Mill, 23 a 00.—Favó, 32 a 00.—Faves, 27'00.—Fajol, 19 a 00.—Llovins forasters, 19 a 00.—Vesses del país, 36 a 00.—Id. forasteres, 34 a 00.—Essos forasters, 30 a 00.—Fasols triats, 40 a 00.—Id. sense triar, 35 a 00.

Aviram: Gallines (parell), 9 a 18.—Pollastres, 5 a 15.—Anechs, 8 a 15.—Coloms, 4 a 6.—Conills, 5 a 12.

Carbó: Alzina (carga de 120 kilos), 30 a 00.—Roure, 24 a 00.

Varis: Ous (dotzena), 3'50 a 0'00.

✿ Demà a la tarda, sols restaràn obertes les farmacies de don Joaquim Ros y D. Joseph M.^a Llach.

Diumenge a la tarda, com es costum, sols ho estaràn les de don Esteve Cardelús y D. Maties Fajula.

DIABÉTICOS! Tomad el antidiabético RISHI y curaréis. Farmacia BOLÓS.

CALENDARIS, DIETARIS, ALMANACHS y BLOCHS de totes classes.

PER A LA CLERECIA, DIETARIS Y CALENDARIS d'aquest Bisbat.

De venda a la Llibreria BONET.

1927

DEPORTIVES

✿ Tal com estava anunciat, el passat diumenge, tingué lloch al camp del «Girona» entre aquest equip y l'«Olot». El resultat fou: Girona, 4; Olot, 0. Encara que no forem espectadors del partit y no sabem com foren lograts aquest 4 tantos, havèm de convenir que aquet resultat es força normal, ja que la diferencia de joch, y més en el camp gironí, es ben evident; equips de superior categoria que'l nostre han sucumbit en el Stadi de Vista Alegre per scores més desfavorables.

L'«Olot» ha obtingut, en aquesta part del campionat, 7 punts, els quals, el coloquen en segon lloch.

Com ja se sab, els dos clubs mellors classificats de cada grup (Selva y Ampurdà) faràn un altre torneig, per a elegir el definitiu campió provincial.

Axò no dexa d'esser una gran ventatja tan econòmica com deportiva per al nostre volgut «Olot F. C.».

DE SOCIETAT

✿ Aquesta setmana, hem tingut el gust de saludar en la nostra ciutat als nostres bons amichs el Rev. D. Francesch Gay, Pàrroco de la vehina població de La Pinya, y'l Rev. D. Martí Torrent, actual Ecònom de Tordera.

✿ Se troben entre nosaltres, al objecte de passar les Festes de Nadal y Reys, alguns estudiants de l'Universitat de Barcelona compatricis nostres, com també de l'Institut, Seminari de Girona y Collell. Desitgèm a tots que passin unes felices festes.

✿ Pel mateix motiu passa aquestos dies entre nosaltres el docte Catedràtic de Ciències del Institut de Girona y distingit amich nostre Rev. Dr. D. Eugeni Aulet, a qui saludèm efusivament.

✿ Ahir va sortir de Mallorca l'Excm. Sr. Governador de Balears y molt volgut amich nostre D. Pere Llosas Badía, acompanyat de la seva distingida esposa D.^a Agna Serrat-Calvó. Passaràn les Festes de Nadal entre nosaltres. Al adreçarlos hi lo nostra coral benvinguda els hi desitgèm unes felices festes.

DIABÉTICOS! Tomad el antidiabético RISHI y curaréis. Farmacia BOLÓS.

Si no voleu esser enganyats compreu els vostres impermeables a la casa més important y la que ven més barato, que's el **PALAU DEL CALÇAT**

Miquel Llosas, Advocat del Il·lustre Colegi d'Advocats de Girona y del Jutjat de 1.^a Instancia d'Olot.—Fontanella, 20

COMARCALS

✿ La setmana passada tingué lloch en el poble de Llanàs, un important acte ab motiu de la benedicció d'un nou cementiri municipal. Després de la celebració de la darrera missa, en la que'l senyor Ecònom de Camprodón pronuncià una fervent plàtica alusiva al acte, se procedí a la solemne benedicció, qu'efectuà l'encarregat d'aquella parroquia, Rev. D. Pere Camps, germà del capellà de les monges de la Divina Providencia d'aquesta ciutat, y bon amich nostre, Mn. Jacinto.

GENERALS

✿ Han visitat, últimament, la famosa iglesia parroquial de Limpias l'Arquebisbe de Durango (Mèxich) y altres dos Prelats; com també un senyor magistrat de Tànger ab sa esposa, per a donar gracies al Sant Crist per la curació d'una seva filla.

La festa de Crist-Rey s'hi es celebrada molt solemniament ab gran concorrencia de peregrins, entre èlles alguns irlandesos y americans.

✿ L'«Educación Mutualiste» donà els següents consells per a malcriar als infants:

1. Comencèu per donarli, de petit, tot lo que demani.
2. Parlèu davant seu de les seves qualitats incomparables.
3. Diguèu davant seu que vos es impossible corregirlo.
4. No anèu a la una, pare y mare, en presencia seva, en tot lo que a èll fassi referencia.
5. Dexèuli creure que'l seu pare es un tirà, que no es bo sinó per a castigarlo.
6. Que'l pare desprecii la mare al seu davant.
7. No tinguèu cura, poch ni gayre, dels amichs que tracti.
8. Dexèuli dir tot lo que vulgui.
9. Escarrassèuvos a guanyar força per a ell, sense donarli bons principis, y després dexeuli lliurement el diner a les seves mans.
10. No'l vigilèu en les hores d'esbarjo.
11. Celebrèu, com si fossin gracies, tots els seus vicis.
12. Si'ls seus mestres volen posarlo a rotllo, decantèuvos de part dels seus defectes, y contra l'autoritat del mestre.

DIABÉTICOS! Tomad el antidiabético RISHI y curaréis. Farmacia BOLÓS.

Jove solter, llogaria cambra-dormitori, soleyada en casa de bona familia —Per referencias a n'aquesta Redacció.

✿ Representant de la Màquina d'Escriure «ORGA-PRIVAT». —Tomàs Oró, Passeig d'En Blay, 4. —OLOI.—COPIES A MÁQUINA.

+

NECROLOGIQUES

✿ Ha mort en la Casa Missió de Banyoles ab la mort del just y a l'avançada etat de 70 anys l'exemplar Missionista Rev. D. Jaume Collelldevall.

Acompanyem a la seva familia al dolor per tan irreparable pèrdua.

✿ La setmana passada, morí sobtadament a Segorbe el religiós carmelita R. P. Marià Rodríguez Sanchez, fill de Caudete, Prior del Santuari de la Cova Santa. Entre altres càrrechs d'importància havia desempenyat els de Sub-Prior y mestre de novicis del convent de Onda, haventse conquerit les simpaties generals de l'ordre, ateses les rellevants virtuts que l'adornaven en vida. No cal dir el buyt, que ab la mort de tant virtuós y exemplar religiós haurà sofert l'Ordre Carmelítana.

Des d'aquestes planes adrecem a la Revda. Comunitat de PP. Carmelites de la nostra ciutat, el nostre més sentit condol.

✿ El passat dimecres, entregà la seva ànima a Deu, després de rebre ab exemplaritat cristiana els Sants Sagraments, la distingida Professora y virtuosa Senyora D.^a Maria Bassols Guillamet, cosina del Canonge de la Seu de Tarragona y bon amich y compatrici nostre Rev. D. Pere Guillamet.

Ahir, tingué lloch l'acte d'enterrament del seu cadàver. A tota la familia fèm present el nostre condol per tan irreparable pèrdua.

✿ Després de greu enfermetat soferta ab cristiana resignació, morí el passat dimars, confortada ab els Sants Sagraments, la distingida y virtuosa senyora D.^a Elvira Tutau, esposa del conegut propietari y particular amich D. Marià Jolis y germana del no menys volgut amich D. Joan Tutau, propietari del Hotel «La Estrella», de la nostra ciutat.

Al acte de portar el cadàver de la finada a la seva darrera estada hi assistí una molt nombrosa concorrencia, que palesà les bones relacions de que gosen, aquí, les families Jolis-Tutau. Acompanyem al condol de tota la familia per una pèrdua tan sentida.

Supliquem als nostres llegidors una pregaria per a l'ànima dels mentats difunts.—R. I. P.

Eglogues i altres poemes. Llibre pòstum de poesies de MN. JOAN M.^a FEIXAS, PVRE. (a. c. s.). De venda en aquesta ciutat: LLIBRERIA BONET, Major, 3.

CABASSOS DE HULE, per a la plassa, a 3 ptes., al PALAU DEL CALÇAT.

MOVIMENT DE POBLACIO

Des del dia 18 al 23 del present s'han registrat les següents:

Defuncions.—*Adultes:* Climent Ros Sala, Sant Cristòfol, solter 22 anys.—Joaquím Callís Puigderrajol, Mosca, casat, 36.—Elvira Tutau Espígul, Plassa Capellans, casada, 57.—Pau Bassaganyes Subiràs, Mas Canal, casat.—María Bassols Coma, Bellayre, soltera, 64.
Total 5.

Naxements.—Joan Cabezas Feixas.—Antonia Pujol Palomé.—Francisca Farjas Güell.—**Total 3.**

Casaments.—Joseph Puig Guillamet ab María Canal Darné. Lluís Soy Clapera ab Teresa Arnau Llongarriu.—Joseph Padrosa Costa ab Francisca Fontseca Sitjes.

PA DE SANT ANTONI

Dia 24 d'octubre

Por haber hecho buen negocio en los días de las ferias, doy para el pan de los Pobres.	5'00
Una devota, entrega a S. A., 5 ptes. per a celebrar dugues misses en son propi altar.	
Trobat en el calaix sense petició	27'15
Total.	32'15

Dia 30 d'octubre

Per una gracia alcançada, dono per al Pa dels Pobres.	5'00
Per haverme curat el G. S. A. d'una enfermetat greu, dono per al Pa dels pobres.	3'00
Trobat en el calaix sense petició	19'45
Total.	27'45

Dia 7 de novembre

R. A. Per haver trobat un objecte perdut, dono per al Pa dels Pobres..	2'00
G. S. A., per la vostra gran misericordia alcanseume la gracia que tant necessito, puix, la tristesa me consumeix, dono per al Pa.	1'00
Trobat en el calaix sense petició.	58'95
Total.	61'95

Doctor Don Joan Poch Ester. — Oculista.

ESPECIALISTA DEL OIDO, NAS Y GARGANTA Ex-Metge ajudant del Dispensari Oftalmològich del Hospital de Santa Creu, y ex-Metge ajudant del Doctor Botey, de Barcelona.

Hores de visita: de 9 a 1 y de 2 a 6 de la tarda. *Tots els dilluns.*—Plaça de Alfons XII, núm. 4.—OLOT.—Entrada pel carrer de la Presó Vella.

<p>LA TRADICIO CATALANA OLOT</p> <p>REDACCIÓ: OM, 8, 1. er (Buçó a la entrada)</p> <p>ADMINISTRACIÓ: FONTANELLA, 20, 2.ª</p>	<p style="text-align: center;">SUSCRIPCIÓ</p> <p>Espanya, un any 5 Ptes</p> <p>Unió Postal 7'50</p> <p style="text-align: center;">Pago per avençat</p> <p style="text-align: center;">Número solt, 10 cèntims</p>
---	--

OLOT.—Imprempta y llibreria de Ramón Bonet, Major, 3.—Telèfon 55.



Las cajas de **LITINOIDES** sin vaso, véndense en todas partes y resultan muy económicas. Pero también se regala un magnífico vaso propio para mesa, resistente, elegante, sin inscripción alguna, al que lo solicite, comprando: un lote de tres cajas **LITINOIDES SERRA** en que se incluye el vaso perfectamente acondicionado.

A. Serra Pamies - Apartado, 26 - Reus

CENTRO ADMINISTRATIVO-COMERCIAL

JOAN TRIADÚ MITJÁ

Major, 10 — Teléfono n.º 295

OLOT

Cuotes servei militar — Llicencies de caça i pesca, tenencia d'armes
Passaports

Consultori de tota mena d'assumptes de caracter administratiu i comercial

SEGURS EN GENERAL

Accidents — Incendis — Vida — Transports marítims i terrestres

VIATJES A «FORT-FAIT»

Bitllets Circulars, Kilometric, Individuals, Col·lectius
per a Agrupaments culturals, Grops excursionistes, Societats d'esbarjo,
Congressos, Pelegrinacions, etc., etc.

ADUANES

Servei especial per a l'importació i exportació de mercaderies

Hores de despatx: De les 9 a les 13 i de les 19 a les 21

CARLES BADÍA

PINTOR, DECORADOR, DAURADOR

Plaça Clarà, 12, baixos — **OLOT**

Decoracions originals y Daurats al tremp
de tota classe

Casa MASSIAS

Superior, 11, 13 y 17 ——— OLOT

GRAN REBAXA de PREUS

Extraordinari assortit a preus baratissims en tota classe de Llensols, Flassades, de llana y cutó, Bànoves, Tovalloles, etz., etz.

Interessant als Srs. Sacerdots

Concedim un 5 % especial de descompte als Srs. Rectors que deuen pendre possessió de les parroquies per les quals han esset designats.

BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Delegación en Cataluña

Plaza de Cataluña, n.º 17

BARCELONA

**PRÉSTAMOS
AMORTIZABLES**

de 5 a 50 años
a propietarios de
fincas rústicas y
urbanas.

Facilitará informes y folletos, gratuita-
mente, el Representante en esta comarca

D. Luis Ayats

OLOT

iii S'acosten els Reys!!!

La Casa dels Juguets

CASA MOLAS

Carrer de Clivillers, n.º 21

Especialitat en *Objectes y Juguets* per a les diades de Nadal y Reys.
La CASA MOLAS ofereix la més rica y abundant varietat de gèneros d'aquesta temporada.

Mobles, Cases, Torretes, Coixes, etc. en miniatura, d'estil modern y de sumptuosa y depurada confecció.

¡No dexèu de visitarla!

Riquesa

Bon gust

Economía

¡REYES!!!

BISUTERÍA CASADEMONT

OLOT = Calle de San Estéban, 9 = OLOT

Se liquidan todos los juguetes

MITONS SPORT

a 1 pta. parell

PALAU DEL CALÇAT

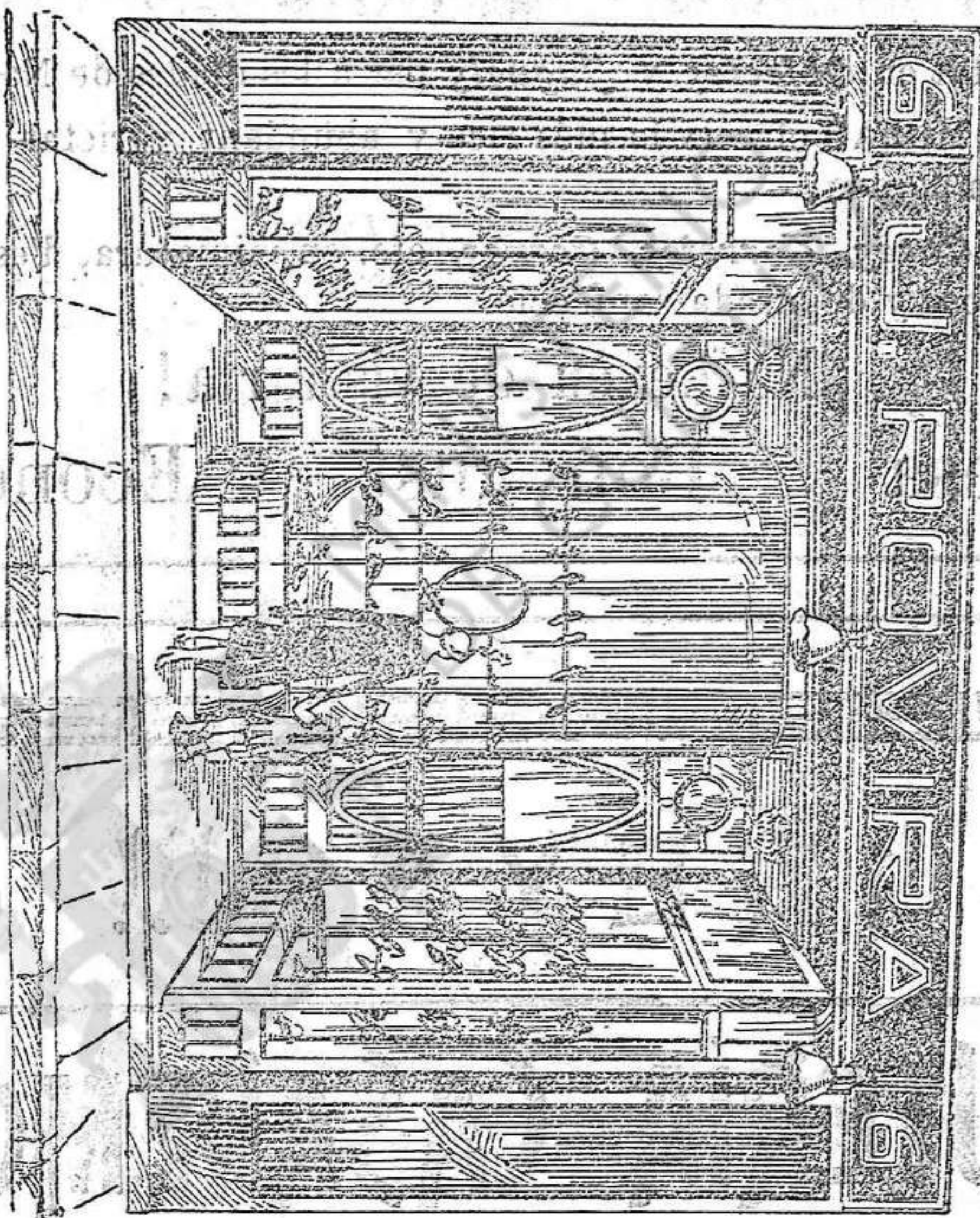
Sabates de tota mena = Sempre novetats
La casa més ben assortida i la que ven més barato.

REIS REIS REIS

PILOTES
desde 8 pessetes

Abans de fer vostres compres visiteu el
PALAU DEL CALÇAT

CABASSOS DE HULE I DEVANTALS



Abans de fer vostres compres visiteu el
PALAU DEL CALÇAT
NIQUES DE SEDA I FIL DE TOTS ELS COLORES IMAGINABLES, GULOTS, ARTICLES DE FOOT-BALL

SABATES

desde 2,40 ptes.

REIS REIS REIS

La més gran existència en impermeables
capetes per a nen i nena
desde 8 pessetes

PALAU DEL CALÇAT

IBEGUIS
BANDIERS



Donya

Maria del Tura Bassols y Coma

Professora Superior de Primera Ensenyança

Morí el dia 22 del corrent mes

havent rebut els Sants Sacraments y la Benedicció Apostòlica

A. C. S.

Les seves afligides germanes Carme y Sor Sabina, filla de la Caritat de St. Vicens de Paul (ausent), cosins y demés parents, pregunen als seus amichs y coneguts la tinguin present en ses oracions, per lo que'ls quedarán sumament agrahts.

Olot, Desembre de 1926.



Na Elvira Tutau i Espígul de Jolis

Lliurà la seva ànima a Deu el dia 21 del corrent

a la edat de 57 anys

havent rebut els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica

A. C. S.

Els seus apenats espòs Marià Jolis, germanes Esteve i Joan Tutau, germanes polítiques Carme i Manela Jolis i Rosa Valls de Tutau, nebots, cosins i demés parents (presents i ausents); al participar als seus amics i coneguts tan irreparable pèrdua, els supliquen la encomanin a Deu en les seves oracions, per qual favor els quedaran molt agraïts.

Olot, Desembre de 1926.